



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> OAC génie civil-Route, pont, voirie	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-190069/A	<b>Date</b> 2019-02-14
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EE520-190069	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-8-41012 (032)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-032-17590	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2019-01-11	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-03-06</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Girard, Isabelle	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2847 ( )	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm032
<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

## AMENDMENT 004

### TITLE: CIVIL ENGINEERING SERVICES FOR QUEBEC REGION

Included in the present amendment:

1. Questions and Answers 5 and 6
- 

#### QUESTIONS AND ANSWERS 5 and 6:

**Question 5:** In order to show past experience, it is asked, in section 3.2.3, that the proponent to demonstrate its participation in various projects within the last five (5) years. Do these projects have to be fully completed? Is a project considered completed only if the Certificate of substantial performance is issued?

**Answer 5:** Projects that are not totally completed at the time of the proposal for this standing offer will be considered. For every project, the proponent has to identify the services provided and the progress of the project. The progress of required services will be considered while evaluating propositions.

A project is considered completed if the Certificate of substantial performance is issued.

**Question 6:** Our legal department would like to clarify a section of the specifications

#### **1.2.14 Dangerous Construction work**

1. *It is the site representative to examine all the conditions to be created on site and working methods to be used by a contractor who engages in hazardous work.*
2. *Representative of the site will allow the contractor in writing to undertake dangerous work when it is fully satisfied that all precautions and necessary measures have been taken by the contractor to protect the safety of workers and building occupants and to protect the property of the state. Such written authorization must be countersigned by the contractor, thus indicating that he had read the instructions and requirements of the site representative and both parties retain copies of this authorization document signed by each.*
3. *He inspects the site where hazardous work is performed to ensure that the contractor complies with the agreed safety standards. Any violation in this regard may lead representative of the site to decide to stop work. These offenses or interruptions of work ordered by him should be reported in writing and orally to the Consultant and supervisor of the construction work of the Directorate General for the construction of PWGSC.*

The obligations that are devolved to the proponent in case of "dangerous construction work" leads us to think that the proponent will then be considered as the entity in charge of the implementation of the project. In that case, all obligations regarding security and safety are devolved to the proponent.

We would like to verify the sense of this section. Are responsibilities regarding the Principal Contractor going to be delegated to the proponent?

**Answer 6:** The responsibilities regarding the Principal Contractor are not going to be delegated to the proponent.

---

**\*\*\* ALL THE OTHER CLAUSES AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED \*\*\***